



## **sinopsis**

Construido con una estructura realizada a base de hormigón armado, comprende un total de 53 tiendas: unas con fachada a las calles circundantes y otras agrupadas alrededor de dos recintos interiores.

El bloque central alberga: dos supermercados y un gran almacén de ventas, coronados por aparcamientos desarrollados en varias plantas. La parte más alta de la torre de aparcamiento aloja un restaurante, desde el cual los visitantes pueden contemplar unas bellas vistas del estuario del río Tyne.

# **centro cívico en Gateshead - Inglaterra**

OWEN LUDER, *arquitectos*

145 - 80

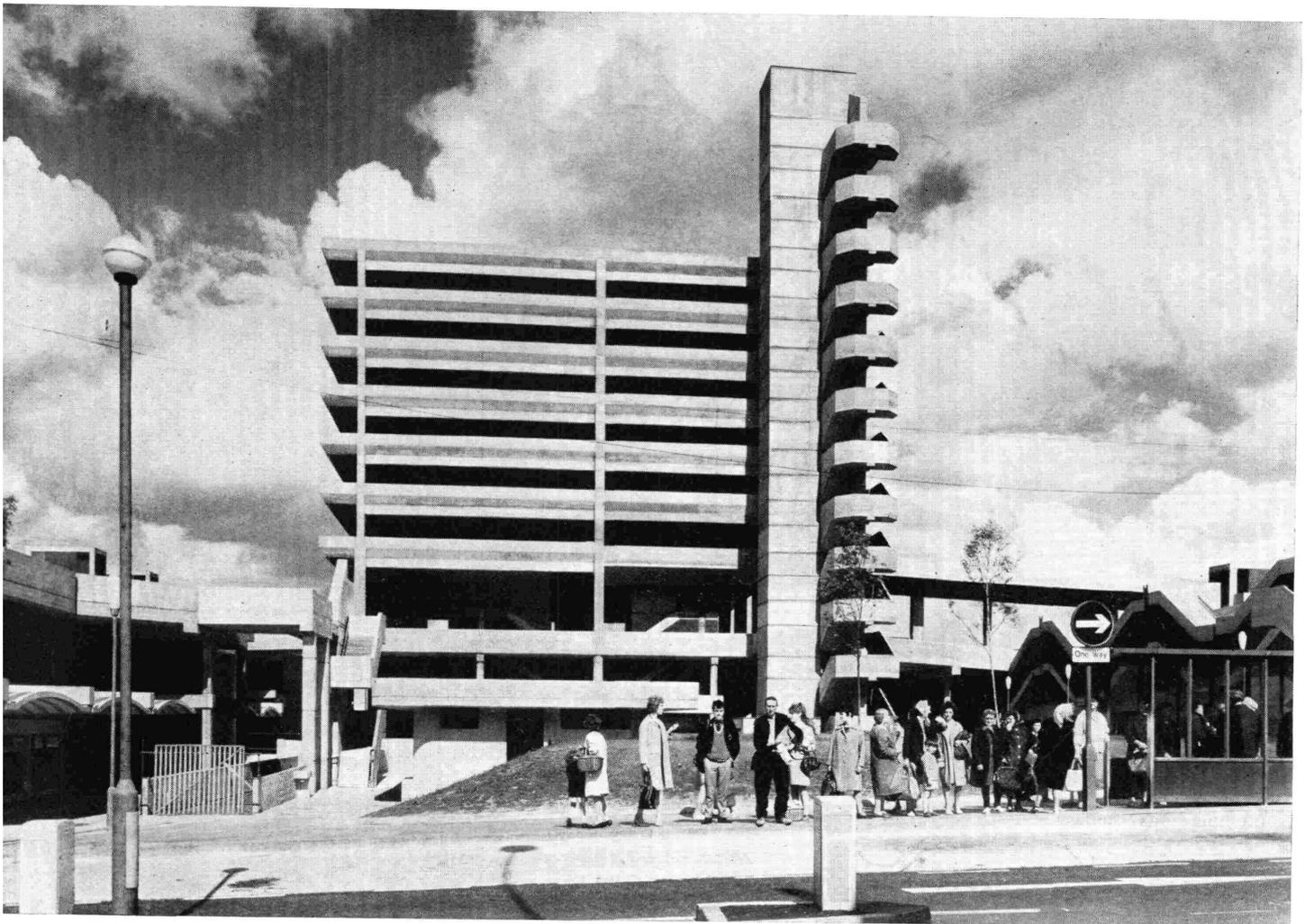
Este Centro, edificado en el corazón de Gateshead, fue diseñado «mirando» hacia Newcastle por encima del río Tyne.

El terreno sobre el que ha sido emplazado está limitado, en tres de sus lados, por carreteras que descienden de oeste a este.

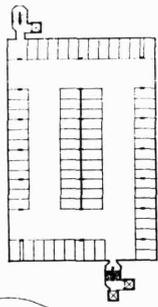
El desnivel natural del terreno fue aprovechado, en gran parte, por el arquitecto, para situar los almacenes, y organizar los locales comerciales en los dos niveles que enlazan las calles entre las cuales se encuentra ubicado.

La circulación y tráfico de vehículos se lleva a cabo a través de un camino y una rampa de acceso a las zonas de aparcamiento, desarrolladas en varias plantas; habiendo sido claramente separadas las circulaciones de peatones y el tráfico rodado, pero este último de tal forma organizado que todos los coches entren y salgan del edificio por un solo punto.

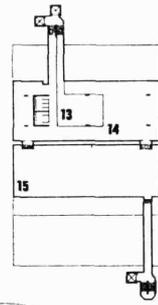
Comprende este Centro Cívico un total de 53 tiendas; algunas de ellas con su fachada a las calles circundantes y otras agrupadas en torno a dos recintos interiores, formados por los distintos cuerpos de edificación.



# plantas



**tipo**

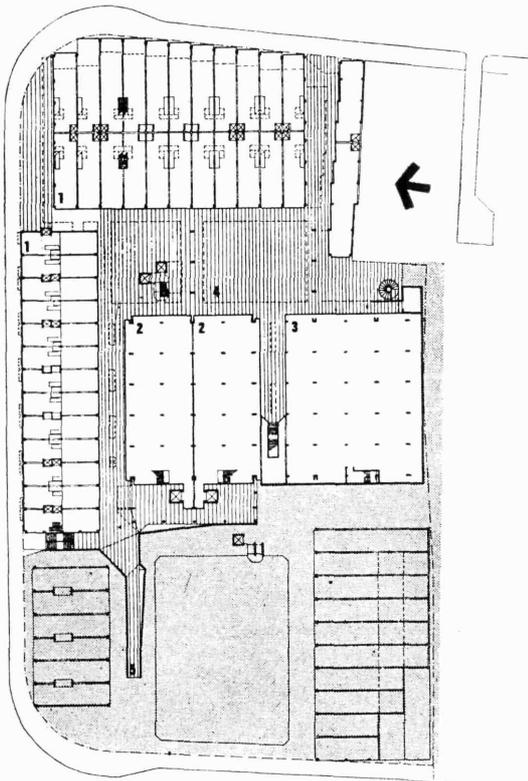
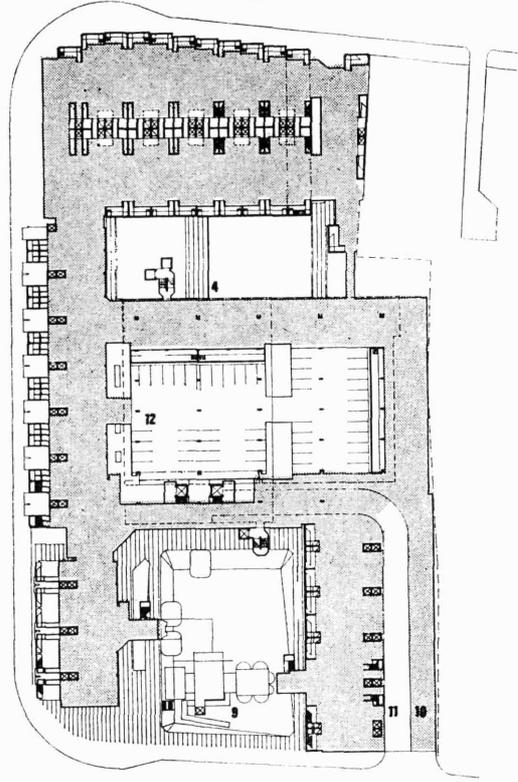
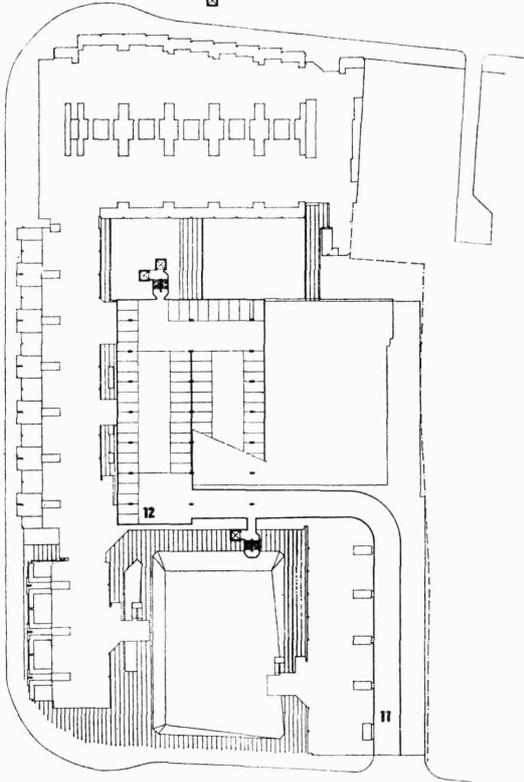


**restaurante**

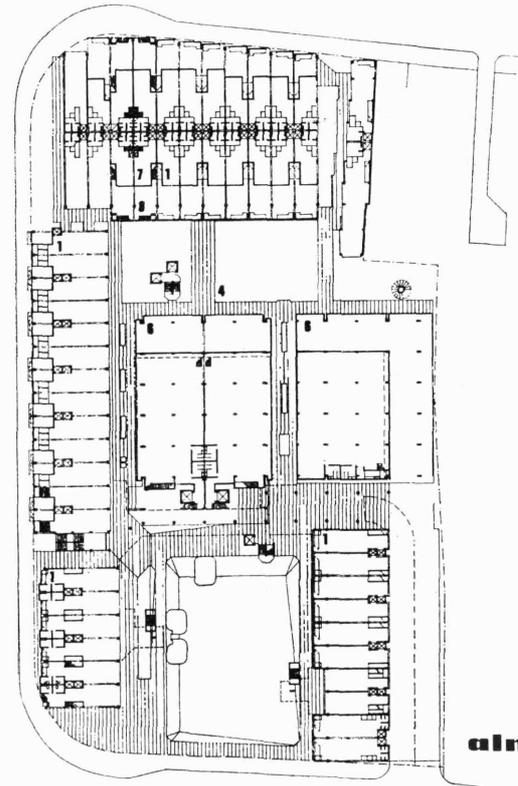
**aparcamiento**

**servicio**

1. Tienda.
2. Supermercado.
3. Gran almacén.
4. Recinto central.
5. Rampa hacia arriba.
6. Parte alta de la tienda.
7. Almacén para las tiendas de la planta baja.
8. Almacén para las tiendas de la planta primera.
9. Entrada.
10. Rampa al nivel de servicio.
11. Rampa al aparcamiento.
12. Aparcamiento.
13. Cocina.
14. Restaurante.
15. Terraza.



**baja**



**almacén**

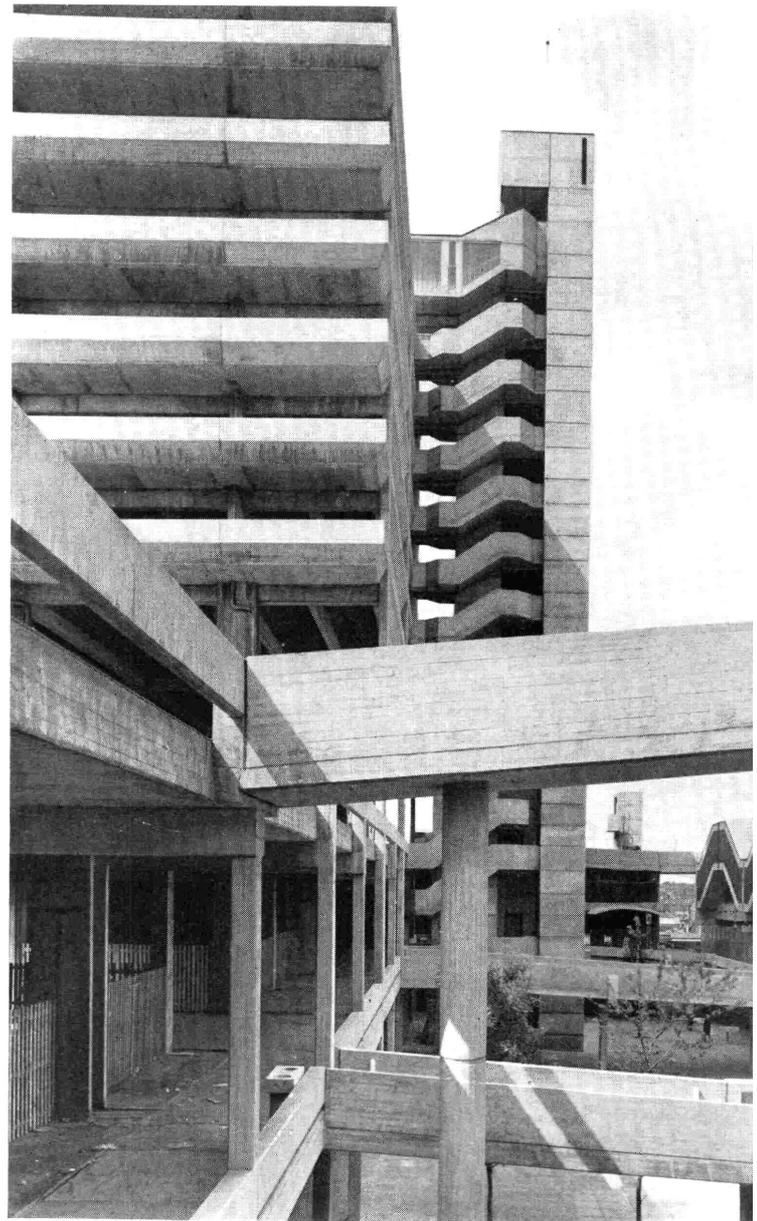
El bloque central alberga: dos supermercados, y un gran almacén en el que se vende de todo, coronados por zonas utilizadas para aparcamientos —en diversas plantas— con capacidad para 490 vehículos.

En la cima de la torre de aparcamiento existe un restaurante, desde el que sus usuarios y visitantes pueden disfrutar de unas excelentes vistas del estuario del Tyne.

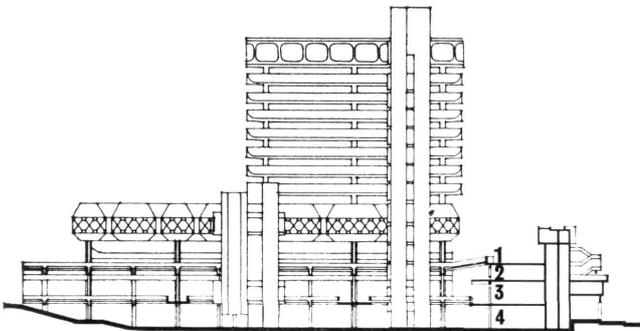
La estructura del conjunto edificado fue construida a base de hormigón armado.

En la composición estética de las fachadas se han combinado acertadamente las diferentes texturas de los materiales utilizados —hormigón visto, madera, ladrillo...— y todos los empleados en la decoración de las fachadas de las tiendas.

El acceso al aparcamiento y niveles de servicio se realiza por medio de una rampa que desciende de oeste a este.



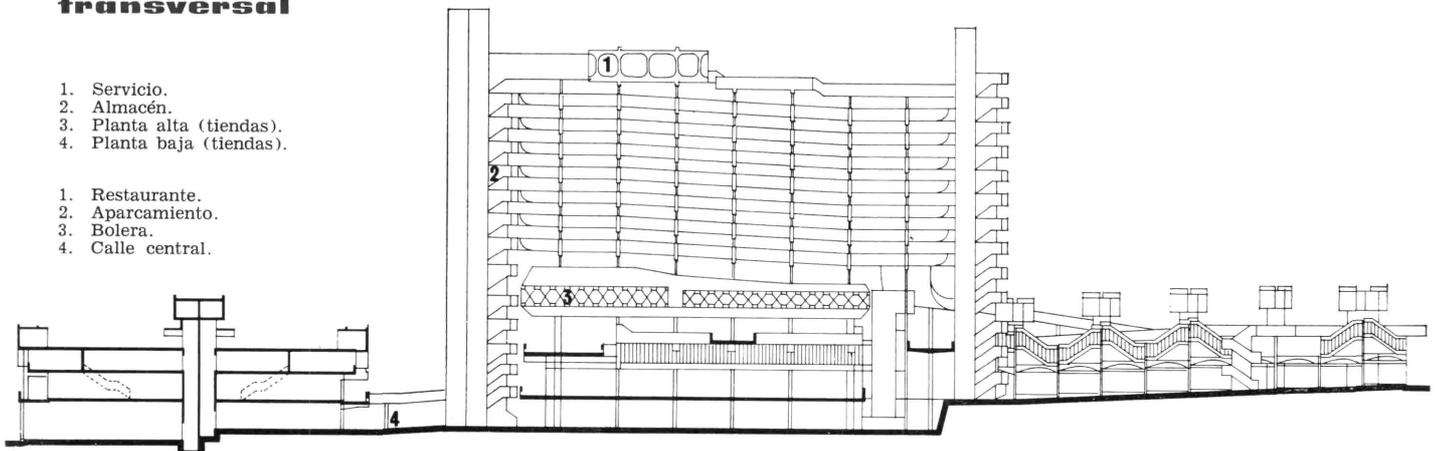
## secciones



### transversal

1. Servicio.
2. Almacén.
3. Planta alta (tiendas).
4. Planta baja (tiendas).

1. Restaurante.
2. Aparcamiento.
3. Bolera.
4. Calle central.



### longitudinal

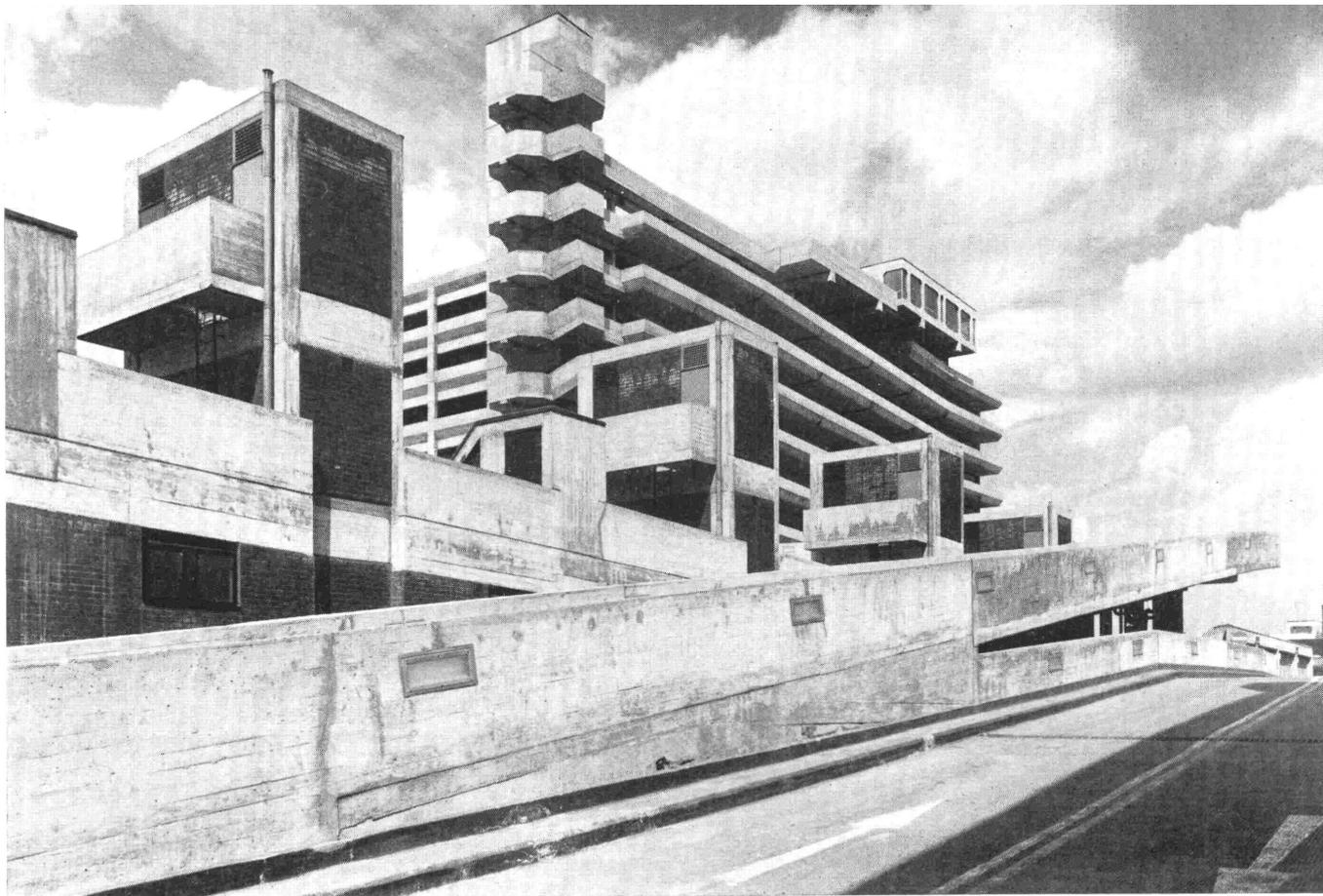
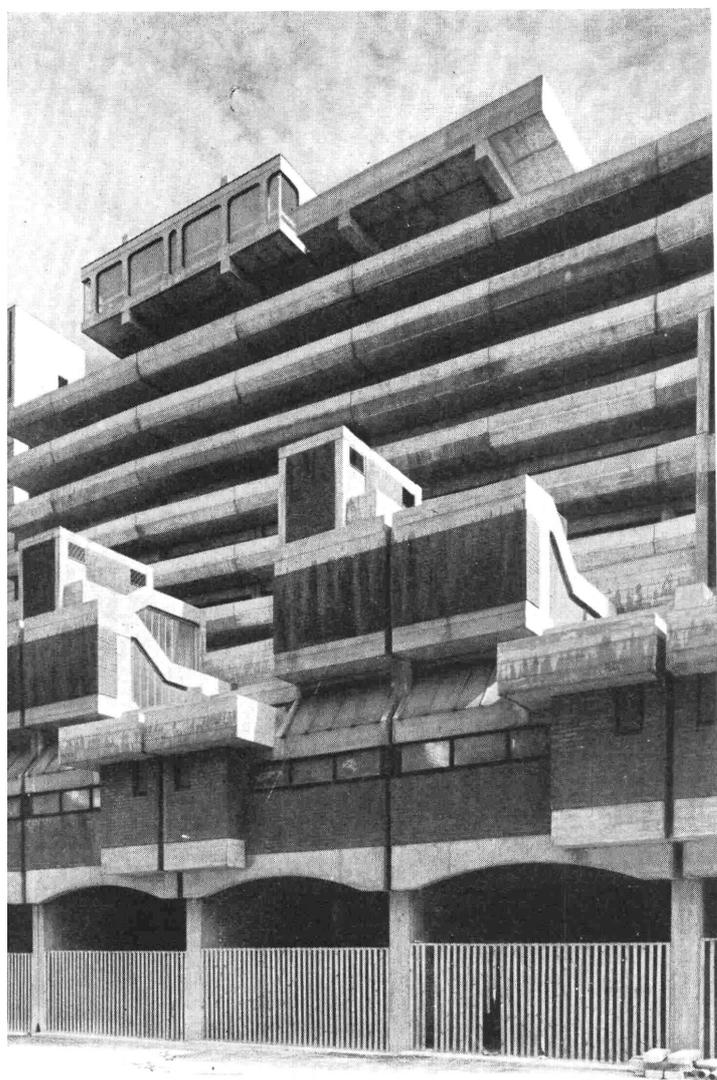


foto: SÁM LAMBERT



### **Centre social à Gateshead - Grande-Bretagne**

Owen Luder, architectes

Construit avec une ossature en béton armé, cet édifice comprend au total 53 boutiques: le unes donnant sur la rue, les autres étant groupées autour de deux enceintes intérieures.

Le bloc central abrite deux supermarchés et un grand magasin de ventes, couronnés par des parkings disposés en plusieurs étages. Au sommet de la tour de parking a été aménagé un restaurant, d'où les visiteurs peuvent contempler le beau panorama de l'estuaire de la Tyne.

---

### **Civic Centre in Gateshead, Gt. Britain**

Owen Luder, architects

This civic centre has a reinforced concrete structure and provides room for 53 shops, some of them facing the streets, and the others opening onto an internal square.

The central block has two supermarkets and a large general store, as well as a car park occupying several floor levels. The highest part of the parking tower has a restaurant, from which visitors can enjoy an excellent view of the Tyne estuary.

---

### **Einkaufszentrum in Gateshead - England**

Owen Luder, Architekten

Errichtet wurde dieses Zentrum ausgehend von einer Stahlbeton-Struktur und umfasst insgesamt 53 Geschäfte: ein Teil davon haben ihre Fassade zu den umliegenden Strassen hin orientiert, die anderen sind um zwei Innenbereiche gruppiert.

Der Zentralblock umfasst: zwei Supermärkte und ein grosses Kaufhaus, über denen mehrere Geschosse Parkplätze liegen. Der höchste Teil des Parkhochhauses beherbergt ein Restaurant; von hier aus geniesst der Besucher die herrliche Aussicht auf das Mündungsgebiet des Tyne.